

# Jardin de Paix

*Des oeuvres monumentales tout au long du chemin...*



*Respirer · Sentir · Imaginer · Créer · Être en paix...*



« **LE JARDIN DE PAIX** » est un parc arboré de 8000 m<sup>2</sup> contenant des arbres centenaires, des arbres fruitiers ainsi que diverses plantes et fleurs. Cet espace de promenade et de réflexions, qui s'adresse à tous, est situé dans le cœur de la ville.

**Le Jardin de Paix est un lieu public et gratuit.**

Unique dans la région Nouvelle Aquitaine, ce Jardin de Paix marie l'art conceptuel, les plaques de la paix offertes à la ville de Matha par plusieurs ambassades et les messages de témoins de l'Histoire, de personnalités de la communauté scientifique internationale, d'acteurs de la solidarité. Tous nous éclairent sur les chemins qui restent à parcourir pour vivre dans un monde juste et équitable.

Les sculptures monumentales, les fresques murales, la photo en grand format, la céramique, qui habitent ce lieu en permanence sont les expressions et regards d'artistes internationaux sur une planète en mouvement.

Les lignes d'acier, la pâte et les couleurs des œuvres, le grain des photos et des céramiques expriment un ressenti, une vision de notre passé et de notre avenir possible.

*Nous sommes, vous êtes, interrogés  
sur le comment réunir les peuples :*

***Est-ce le refus de la violence et de la barbarie ?***

***La protection de l'environnement ?***

***La lutte contre les famines et la sous-nutrition ?***

***L'accès à l'eau potable ?***

***Le Vivre Ensemble ?***

*En découvrant ce parc, vous irez à la rencontre des autres comme de vous-même.*

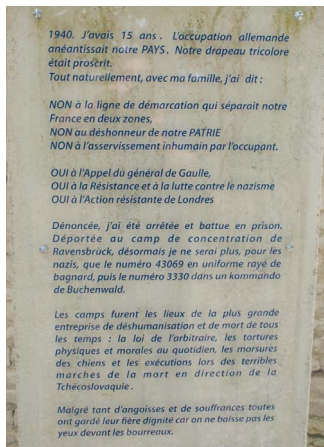
*Wilfrid Hairie,  
Maire de Matha*

# « RESISTER »

**L'acte de résilience - Panneau didactique :**

**Témoignage de Christian Michaud, humanitaire pour l'UNESCO, l'UNICEF et le Haut Comité pour les Réfugiés.**

Souvent confronté aux populations résilientes aux quatre coins de la planète, Christian Michaud est un logisticien de l'action humanitaire.



Il va à la rencontre des populations qui souffrent.

Dans ses missions il s'est souvent investi pour rendre de la dignité aux enfants soldats au Soudan et au Sierra Léone.

Il a apporté aide et secours aux orphelins victimes du génocide de 1994 au Rwanda. Il est intervenu lors de catastrophes naturelles comme les tremblements de terre d'Algérie et d'Haïti.

Christian Michaud, dans un témoignage écrit laissé dans le Jardin de Paix, pointe du doigt le besoin de jouer des jeunes comme acte de résilience.

Le texte nous éclaire sur le besoin

de jouer de tous les enfants y compris ceux qui sont persécutés ou qui ont perdu leurs proches.

Les enfants trouvent dans le jeu une force inébranlable de vie et l'envie de rire qui tire vers le haut leur moral et le goût de repartir dans la vie.

## ALEJANDRO RODRIGUEZ ▶ LE SOUFFLE DE PAIX

Peintre colombien, universitaire à Bogota où il enseigne les arts plastiques, Alejandro Rodriguez est aussi sociologue.

Il a participé à la mise en oeuvre de programmes sociaux de réinsertion pour les paysans spoliés.

Cet artiste a développé un double regard sur le sort des paysans colombiens qui ont été et sont toujours victimes du conflit armé opposant la rébellion Farc, les narcotrafiquants, les grands propriétaires fonciers et l'armée dans un pays en proie à une guerre civile depuis 1967.

Pris en otages par ces groupes de pression, ces paysans sont chassés de leurs terres par le meurtre et la violence.

Le panneau mural de l'artiste implanté dans le Jardin de Paix, est intitulé « Le souffle de Paix ». Cette œuvre illustrée témoigne des années d'errance et de chômage de ces paysans qui ont tout perdu.

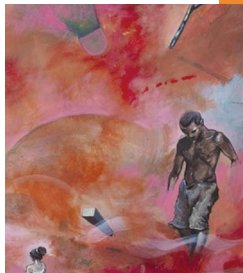
Aidés par des ONG et les pouvoirs locaux, certains « déplacés » retrouvent du travail, un toit et parfois la possibilité de cultiver à nouveau la terre dans les zones pacifiées de Colombie.



PEINTURE ACRYLIQUE



L'ARTISTE AU TRAVAIL



DÉTAIL DE L'ŒUVRE

## OMAR CAMARA ► LA LUTTE CONTRE L'EXCISION

Omar Camara est un peintre sénégalais professionnel qui partage sa vie entre la France et le Sénégal.



PEINTURE ACRYLIQUE

Cet artiste a fait de la lutte contre l'excision l'un de ses combats majeurs.

Farouche opposant à cette tradition mutilatrice de jeunes femmes en Afrique de l'Ouest, il a expliqué aux familles africaines implantées en France comme à celles vivant en Afrique, les dangers de cette

mutilation sexuelle sur les jeunes filles.

L'excision fait encore 150.000 morts par an et mutile à vie des milliers de jeunes femmes.

Dans la toile colorée d'Omar Camara, les apparats vestimentaires de deux groupes de femmes distinguent celles qui veulent rompre avec la tradition de celles qui sont pour son maintien.

Deux éléments supplémentaires, bien qu'occupant une place moins centrale dans l'œuvre de l'artiste, restent néanmoins importants : l'homme et la lame de rasoir.



DÉTAIL DE L'ŒUVRE



L'ARTISTE AU TRAVAIL

## ALAIN NOURAUD ► LE REFUS DU NAZISME

Sculpteur charentais, Alain Nouraud a une relation particulière avec la déportation qui marqua la seconde guerre mondiale.

Son père a connu quatre camps de concentration créés et administrés par les nazis.

Sa sculpture d'acier et de fer à béton est un hommage aux survivants et aux morts des camps nazis.

L'artiste met en évidence par les deux traverses de chemins de fer, le transport vers les camps de millions de personnes, dans des wagons à bestiaux.

Une déportée franchit vivante la porte d'un camp. Couchée une silhouette à terre rappelle le sort cruel de plusieurs milliers de femmes, d'hommes et d'enfants.



SCULPTURE EN FER ET TÔLE

Andrée Gros-Duruisseau, Grand Croix de la légion d'honneur, ancienne résistante et déportée aux camps de concentration de Buchenwald et Ravensbrück a tenu à souligner son chemin difficile.

Ce témoignage qui accompagne l'œuvre d'Alain Nouraud est un écrit poignant évoquant le prix du courage et de la liberté payé par les femmes et les hommes engagés dans la résistance.



L'ARTISTE AU TRAVAIL



DÉTAIL DE L'ŒUVRE

Peintre et plasticien professionnel, installé en Charente-Maritime, Patrick le Tuault s'est penché sur une page forte de l'Histoire :



SCULPTURE ET PEINTURE SUR TROIS BLOCS DE PIERRE RECONSTITUÉE

Les « Déclarations des Droits de l'Homme ».

Cette œuvre triptyque a été réalisée sur de la pierre reconstituée avec une peinture acrylique.

L'œuvre est composée de six faces. Trois proposent aux visiteurs une lecture originale de la déclaration du Jeu de

Paume et du soulèvement du peuple en 1789.

Les autres faces évoquent des recherches d'harmonie entre les hommes.

Par une subtile mise en perspective des deux faces de son œuvre, l'artiste témoigne de l'attente des peuples opprimés qui désirent plus que tout une application immédiate des plus belles déclarations universelles de l'Humanité.



DÉTAIL DE L'ŒUVRE



L'ARTISTE RENCONTRE LES SCOLAIRES



Des personnes en situation de handicap du Foyer de vie « La Passerelle » de Matha et leurs éducateurs ont travaillé ensemble un an pour comprendre et se faire expliquer une page sombre de l'histoire de l'humanité : l'euthanasie des personnes handicapées par les nazis.

Considérées comme inutiles, improductives et coûteuses, un grand nombre de ces personnes ont été tuées par le gaz. Il fallut toute la détermination et les protestations des églises catholiques et protestantes d'Allemagne pour que ces tueries cessent.

Les résidents de « La Passerelle » ont souhaité rappeler leur besoin de reconnaissance et d'insertion dans toutes les sociétés humaines.

L'oeuvre en bois, réalisée par leur soin, représente deux colombes de la paix perchées chacune sur un bras. Les deux mains qui se joignent symbolisent la concorde universelle, l'amitié entre les hommes et les peuples.

La sculpture met en avant le potentiel créatif des personnes en situation de handicap et leur permet d'aller à la rencontre du monde d'une autre façon.



SCULPTURE BOIS



L'ARTISTE AU TRAVAIL



DÉTAIL DE L'ŒUVRE



Nantais d'origine, Cyril Karenine a souhaité présenter dans son oeuvre l'étroit et étrange rapport que l'homme entretient avec les araignées, élément vivant de notre biodiversité.



SCULPTURE EN ACIER

Cet insecte fait souvent peur et disparaît sous les gestes nerveux des humains qui n'aiment pas sa forme terrifiante ni ses piqûres. L'araignée joue pourtant un rôle essentiel.

Récemment, la science vient de réaliser que ses techniques de filage sont très résistantes et qu'elles pourraient servir de modèle dans plusieurs domaines : fabriquer les revêtements industriels, les gilets de protection des armées et des forces de police.

La sculpture en fer de l'artiste salue ce rapprochement inattendu de l'homme et de l'araignée.

Dans cette sculpture d'acier et de feuilles de fer de récupération que l'artiste a percées, pliées, assemblées, l'être humain apparaît en suspension, comme s'il observait cet étrange insecte que les dernières technologies pourraient sauvegarder.

PROTÉGER  
L'ENVIRONNEMENT



DÉTAIL DE L'ŒUVRE



L'ARTISTE AU TRAVAIL

Misà, peintre, sculpteur et poétesse, est une ardente initiatrice pour la création d'un pont culturel entre l'Afrique et l'Europe.

Née au Cap vert, sur l'île de Santiago en 1962, son enfance a été bercée par la musique de la liberté capverdienne avant que le flux d'émigration ne l'emmène en Suisse où elle a vécu jusqu'à l'âge de 24 ans.



PEINTURE ACRYLIQUE

Elle s'installe ensuite en Côte d'Ivoire où son sens artistique la pousse à fréquenter une école des Beaux Arts.

En 1990, elle revient en Suisse pour continuer sa quête créative.

En 1996, Misà retourne dans son île natale et n'oublie pas que ces îles éloignées des côtes africaines ont des atouts pour développer les énergies renouvelables.

Les populations insulaires jonglent avec le vent, le soleil, la pluie, les rivières et la mer et remercient les pouvoirs divins de leur avoir donné à vivre et à apprendre de leur environnement.

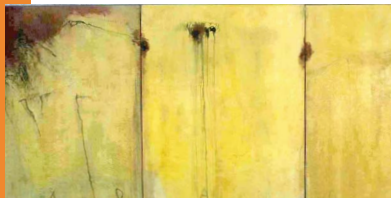


L'ARTISTE RENCONTRE LES SCOLAIRES



DÉTAIL DE L'ŒUVRE

Peintre installé dans les Hautes-Alpes, Jacques Paris a été enseignant en art plastique pendant 37 ans .



PEINTURE ACRYLIQUE

Il a souhaité évoquer, dans une œuvre abstraite faite de jaune, une histoire très ancienne, celle du Xoanon. Le Xoanon était la représentation d'une divinité vénérée dans les temples grecs : simple tronc d'arbre, il portait la mémoire du lieu originel que sont la forêt et la clairière, marques emblématiques des débuts de la sédentarisation de l'Homme. Objets de culte de la part des pèlerins qui pouvaient les entrevoir dans l'obscurité à travers le jeu d'ombres et de lumières produit par les cannelures des colonnes, les Xoanas représentaient aussi cette forêt originelle.

Par son abstraction, l'œuvre « Xoanon » souligne que les représentations humaines et animales disparaissent de la plupart des églises. Elles furent remplacées par des représentations plus abstraites, plus végétales, afin ne pas offenser Dieu, l'homme ne pouvant être l'égal du créateur.



DÉTAIL DE L'ŒUVRE



L'ARTISTE AU TRAVAIL

Originaire de Tokyo, Shintaro Shibata a découvert la France en 1983. Diplômé d'arts plastiques, cet artiste professionnel expose ses oeuvres dans les mairies et galeries parisiennes.

Il a été notamment invité par l'Institut National des Jeunes Aveugles (Paris) pour exposer dans une manifestation artistique sur le thème :

« Touche pour voir ».



SCULPTURE EN FER FORGÉ

Le métal est son matériau de prédilection.

Shintaro Shibata fut marqué par le tsunami qui dévasta le nord-est de son pays, le 19 mars 2011.

Il a réalisé une vague puissante et géante dont les proportions sont celles de la vague qui a atteint les côtes japonaises.

Sa sculpture présente les deux vagues qui s'abattirent sur les villes et villages des Japonais habitués à vivre près de l'océan.

Si cette mer a des effets terrifiants, elle offre aussi des représentations plus douces comme des fleurs.

Cette beauté témoigne de l'attachement de l'artiste à la mer.



L'ARTISTE AU TRAVAIL



DÉTAIL DE L'OEUVRE

Cet artiste nord américain a très vite marqué sa passion pour le dessin et la sculpture.



SCULPTURE EN FER ET INOX

Son art de la sculpture en fil de fer tressé a été remarqué aux Etats-Unis et en Angleterre où il a eu de nombreux prix.

Gavin Worth a réalisé une sculpture en fer à deux têtes qui représente un enfant et un vieil homme, tous les deux s'abreuvant à une source d'eau potable.

Cette représentation met en exergue le besoin vital de préserver l'eau douce sans laquelle aucune forme de vie ne pourrait être présente sur Terre.

Son œuvre apparait tout en fluidité et en transparence.

En faisant s'échapper l'eau des mains des deux sujets, de manière différente sur les continents, l'artiste a tenu à rappeler que les ressources en eau potable sont inégalement exploitées par les hommes.



DÉTAIL DE L'ŒUVRE



L'ARTISTE AU TRAVAIL

Dobrivoje Arsenijevic est un photographe professionnel serbe qui a obtenu la nationalité française.

Ses travaux photographiques ont été exposés dans plusieurs galeries et centres culturels en Allemagne, en France et en Serbie.

L'artiste a réalisé une œuvre monumentale de 13 m<sup>2</sup> faite de panneaux en inox brossé.

Trois triptyques présentés sur des chevrons, permettent de les détacher du mur de soutien.

Cette œuvre évoque trois actions de l'homme confronté à son alimentation :

Produire / Vendre / Consommer

L'artiste a promené son appareil photo dans la région et a photographié en grand format et en noir et blanc des situations qui mettent en avant ces différents rapports que nous avons avec nos aliments.

- L'agriculteur qui travaille la terre et produit la viande et les céréales.
- Les coopératives qui assurent la transformation des produits et leur mise en marché.
- Les populations consommatrices.



L'ARTISTE



PHOTO DE L'ARTISTE



L'ARTISTE AU TRAVAIL

Né aux Pays-Bas où il a enseigné le dessin, la gravure, l'anatomie et l'Histoire de l'Art à l'Académie des « Beaux-Arts » de Maastricht.



PEINTURE ACRYLIQUE

Paul De Roos s'est ensuite engagé dans la création artistique. Ses premières expositions ont eu lieu aux Pays-Bas, en Belgique, en France et au Portugal.

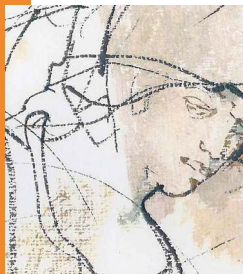
Son trait précis et son amour pour l'Histoire et les civilisations lui ont fait parcourir le monde : la route de la soie en Asie, l'origine des religions monothéistes en Israël etc...

Passionné de cultures, cet artiste a développé des échanges et des projets avec des architectes dans le Sahara algérien.

Le panneau mural se lit comme une bande dessinée.

Personnages bibliques et éléments naturels se croisent, s'interpénètrent pour former une composition illustrée qui présente des instantanés de vies où la quête de la nourriture occupe le quotidien.

COMMENT NOURRIR  
LES HOMMES



DÉTAIL DE L'ŒUVRE



L'ARTISTE



Née sous le soleil d'Oran (Algérie) cette artiste a commencé des études d'art et de musicologie. Elle a ouvert son premier atelier en 1987 et diffuse son art (objets et sculptures) en galeries et dans les salons en France et à l'étranger.

Elle a développé également des activités pédagogiques et des interventions en milieu scolaire et en hôpital de jour en région parisienne.

Une autre expérience artistique lui a permis de réaliser une œuvre monumentale dans le cadre du bicentenaire à Aubervilliers.

S'ensuivent des chantiers de mosaïques murales d'échelle monumentale en Chine, Corée du Sud et Vietnam.

Son œuvre ici s'appuie sur la présentation d'une céramique en volume qui rappelle les premières céramiques créées par les hommes pour conserver les aliments.

Les premières traces d'utilisation de cette technique datent du néolithique.

Des bols en céramique réalisés par l'artiste avec les personnes en situation de handicap et les scolaires de Matha tapissaient le sol autour de cette œuvre. Ils ont depuis été restitués aux participants.



CÉRAMIQUE ET ACRYLIQUE



L'ARTISTE AU TRAVAIL



DÉTAIL DE L'ŒUVRE

Cette artiste australienne vit en France et produit des sculptures et des peintures qui sont exposées et vendues dans le monde entier.



SCULPTURE EN BÉTON, INOX ET ZINC

Karen Papacek a tout d'abord été professeur d'arts plastiques à Brisbane en Australie. Elle est co-fondatrice et professeur de l'école « Art et Liberté » de Bellême dans l'Orne.

L'artiste a engagé à Matha une nourriture à la santé.

L'œuvre réalisée est une sculpture triptyque composée de béton, de feuilles d'inox, de zinc et de peinture.

Sur chacune des faces de cette « sculpture triangle », personnages et formes apparaissent derrière les feuilles d'inox et de zinc découpées, déchirées, travaillées.

Karen Papacek pose la question des équilibres et déséquilibres alimentaires qui pèsent sur la santé.

Les pays riches comme les pays pauvres connaissent des problèmes liés aux carences ou aux excès alimentaires.

L'artiste s'interroge sur les stratégies et moyens nécessaires pour combattre la dénutrition, la malnutrition et l'obésité.



DÉTAIL DE L'ŒUVRE



L'ARTISTE AU TRAVAIL

Cette artiste bretonne a exercé pendant une dizaine d'années le métier de psychologue clinicienne.

La sculpture l'a accompagnée pendant toutes ces années.

Formée à plusieurs techniques : terre, pierre, acier, bronze, verre et vitrail, l'artiste a engagé à Matha une réflexion sur le « Vivre Ensemble ».

L'œuvre réalisée est une tour en acier et verre qui peut symboliser la tour de Babel...

Babel et ses contrastes, l'unité puis la distance, l'ambition démesurée, l'envie de grandeur, le besoin de se dépasser, puis la chute, la déception et enfin la nécessité de recommencer, de reconstruire, d'apprendre de nouveau à se comprendre, à se parler, à se connaître... À vivre Ensemble.

La sculpture a l'aspect d'une partie de tour munie d'une multitude de petites fenêtres multicolores. Résolument optimiste, il y a de la couleur vive, de la transparence et des ouvertures. Les contrastes se retrouvent dans les matériaux, comme la fragilité du verre face à la solidité de l'acier, dans la couleur vive du verre face au gris mat de l'acier, dans le plein face aux creux et aux vides.



SCULPTURE EN ACIER ET VERRE



L'ARTISTE RENCONTRE LES SCOLAIRES



DÉTAIL DE L'ŒUVRE



Fresque murale  
Rue du Jardin de Paix  
Artiste : Yannick LOF

Bat'ajhasses est une association mathalienne qui a plusieurs objectifs :

- Défendre et sauvegarder les arts et traditions populaires.
- Conserver et mettre en valeur le petit patrimoine.
- Reconnaître et partager les traditions : gastronomie, musique, danses, contes et langage populaire régional.

En juillet 1980, le festival des Ajhassons fait appel à de véritables Indiens venus tout droit de leur réserve d'ODANAK de l'immense continent américain. La tribu des ABENAKIS ont accepté de participer à « l'Ajhasson d'or. »

Dans un cadre presque naturel, au pied du château de Matha, ils ont reconstitué une partie de leur village.

Adrien, sculpteur bois, spécialiste en totems réalise pendant le festival ce magnifique totem.

Le totem, chez les indiens, est une façon d'honorer l'oiseau tonnerre, la tortue ou l'ours, emblèmes des différentes tribus.



SCULPTURE EN BOIS



L'ARTISTE AU TRAVAIL



L'ARTISTE



Le Centre de Culture Européenne de Saint-Jean-d'Angély a été créé en 1989 à l'initiative du Ministère français de la Culture, de la ville de Saint-Jean-d'Angély, du Conseil Régional de Poitou-Charentes et du Conseil Général de la Charente - Maritime.

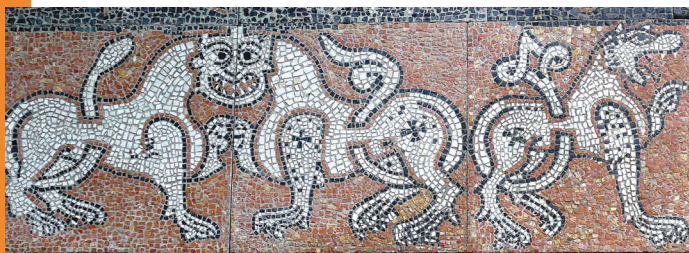
Il a développé dans l'Abbaye royale de cette ville, des sessions plurinationales de culture et de citoyenneté européennes dédiées aux jeunes (16-19 ans) de tous les pays d'Europe.



MOSAÏQUE

L'idée maîtresse était de valoriser le patrimoine européen commun auprès des jeunes. En amont du programme Erasmus, chaque lycéen européen a eu la possibilité, dans le cadre de sa scolarité obligatoire, de partager au moins une fois une expérience européenne.

Cette reproduction d'une mosaïque du Prieuré de Ganagobie (XII<sup>ème</sup>) a été réalisée en 1994 par 100 jeunes européens de l'atelier mosaïque du CCE sous la direction de Christian Sicault, mosaïste.



DÉTAIL DE L'ŒUVRE

## LE JARDIN ÉPHÉMÈRE

Des structures mathaliennes et du canton : écoles, centre de loisirs, associations culturelles, réalisent en soutien à des actions diverses des œuvres éphémères.

Ces œuvres sont réalisées sur des supports non pérennes à l'aide de bois, plastique, et autres objets de récupération...

Elles sont visibles dans le cadre d'évènements ponctuels.



## LES ACTEURS DU JARDIN ÉPHÉMÈRE

Les jeunes, les scolaires, le foyer d'adultes handicapés, ont illustré, décoré la base des bornes qui jallonnent les allées du jardin.

Ils ont aussi travaillé, échangé avec les artistes en résidence et ont créé des œuvres éphémères qu'ils ont emporté dans leur établissement ou conservé.

Ces moments de création restent gravés dans leur esprit pour très longtemps.



## LES PLAQUES DE LA PAIX

Les ambassades de plusieurs pays ont offert à la ville de Matha des plaques de la paix.

Cette contribution internationale, a permis de réunir 35 plaques dans le cadre du « Festival de la Paix », organisé à Matha dans les années 1970 à 1990 par l'association « les Ajhassons ».





## VISITING THE PEACE TESTIMONY PARK

The peace testimony park of Matha, 8000 acres, has international contributions to present different ways to achieve peace.

The artists who come from several countries around the world give us their feelings and thoughts about major humanity's problems :

**Violence and barbarity**  
**Destruction of nature**  
**Lack of food and water**  
**Live together**

In this beautiful public park, among very old trees, you may see several pieces of monumental and contemporary art :

**Alejandro Rodriguez - Painter- Colombia**  
**Omar Camara - Painter - Senegal**  
**Alain Nouraud - Sculptor - France**  
**Patrick le Tuault - Painter - France**  
**Cyril Karenine - Sculptor - France**  
**Maria Isabel Alves – Painter - Capverdian Islands**  
**Jacques Paris - Painter - France**  
**Shintaro Shibata - Sculptor - Japan**  
**Gavin Worth - Sculptor - Usa**  
**Dobroje Arsenijevic - Photographer - Serbia**  
**Paul De Roos - Painter - Holland**  
**Marie Mazères - Work Craft - France**  
**Karen Papacek - Sculptor - Australia**  
**Réjane LeChat - Sculptor - France**

*Worldwide everybody is longing for peace*

We hope that this journey to discover all these works in the serene atmosphere of this park has pleased you.

We thank you for your visit.

Le Jardin de Paix situé rue des Champs de Foire à Matha est ouvert tous les jours de 8H à 18H00.

Le jardin abrite de nombreuses essences végétales dont certaines fleurissent entre le mois d'avril et septembre.

Son accès est libre.

## **LES PARTENARIATS**

---

Les résidences d'artistes ont été soutenues par des entreprises privées et différentes collectivités territoriales.

## **AUTRES CONTRIBUTIONS**

---

Elles ont été apportées par :

- Les associations mathaliennes
- Les scolaires du canton de Matha
- Les personnes en situation de handicap de Saintes et de Matha

## **RENSEIGNEMENTS**

---

Mairie – Place de l'Hôtel de Ville – 17160 Matha

Tel : 05 46 58 50 64 – site Internet : <http://www.matha-mairie17.fr>

Autre point d'informations : Office de Tourisme « Saintonge Dorée »  
Rue André Brugerolle 17160 Matha – Tél. : 05 46 32 60 73